

HAMRON

008860



SE VARNINGSLJUS

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO VARELLAMPE

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL ŚWIATŁO OSTRZEGAWCZE

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN WARNING LIGHT

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,
1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

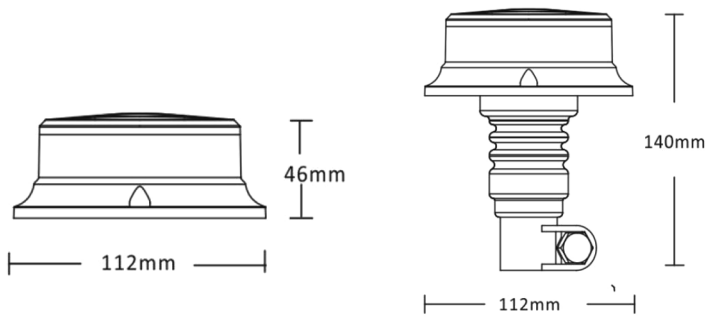
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

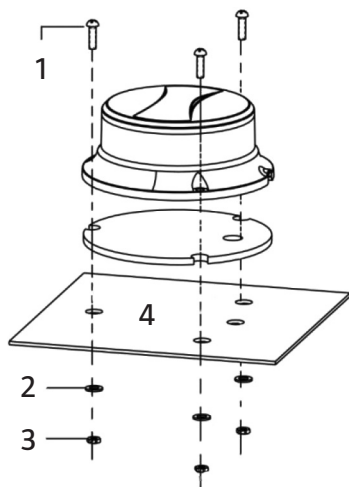
2019-07-05

© Jula AB

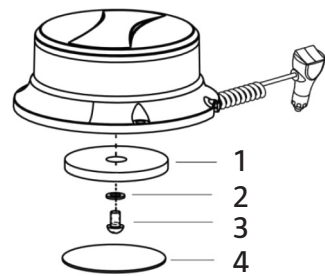
1



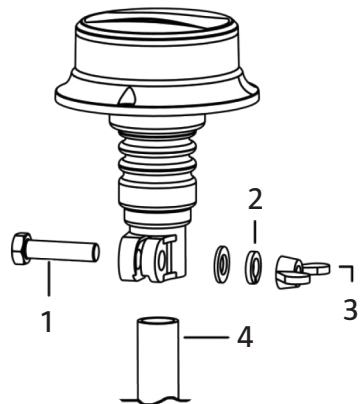
2



3



4



5



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Godkänd enligt ECE R10 och R65.
- Titta inte in i ljuset med oskyddade ögon – risk för bländning och/eller ögonskada.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

BESKRIVNING

BILD 1

TEKNISKA DATA

Spänning	12-24 VDC
Max. ström 12 VDC	1,7 A
Max. ström 24 VDC	0,85 A
Kapslingsklass	IP67
Ljusstycken	7 st
Ljuskälla	18x orange LED
Synkronisering av flera enheter	Ja
Omgivande temperatur	-30 °C till 60 °C
Kabellängd	2,5 m
Mått	H 46 mm x Ø 112 mm
Fästanelagning	Magnet alt. skruv

MONTERING

Varningsljuset kan fästas med magnet alternativt skruvas fast på fordonet (fast installation).

FAST INSTALLATION

Montering med tre skruvar.

1. *Skruv*
2. *Bricka*
3. *Mutter*
4. *Monteringsyta*

BILD 2

Kabeldragning

Röd

Ansluts till plus (12 V/24 V) via lämplig säkring.

Svart

Ansluts till minus (jord).

Gul

Kopplas till väljaren av blinkmönster.

Vit

synkronisering (används vid sammankoppling av två eller flera enheter).

MONTERING MED MAGNETFÄSTE

OBS!

Magnetmontering av varningsanordningar rekommenderas inte för fordon i rörelse. Sådan användning sker på användarens egen risk. Vid användning på fordon i rörelse rekommenderas fast installation (skruvmontering).

1. *Magnetfäste*
2. *Bricka*
3. *Monteringskruv*
4. *Klisterdyna*

BILD 3

MONTERING MED FLEXI DIN-FÄSTE

1. Skruv
2. Bricka
3. Vingmutter
4. Rör/fordonsfäste (ingår ej)

BILD 4

HANDHAVANDE

1. Väljare av blinkmönster
2. Strömbrytare På/Av
3. Väljare av blinkmönster vid Flexi Din-montering.

BILD 5

BLINKMÖNSTER

Tryck på väljaren (1) i bild 5 för att växla mellan följande sju blinkmönster:

1. Enkel
2. Dubbel blinkning
3. Dubbel blinkning – långsam
4. Trippel
5. Fyra blinkande
6. Megablinkning
7. Roterande
8. Släckt

SIKKERHETSANVISNINGER

- Godkjent i henhold til ECE R10 og R65.
- Ikke se inn i lyset uten øyebeskyttelse – fare for blending og/eller øyeskade.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

BESKRIVELSE

BILDE 1

TEKNISKE DATA

Spenning	12-24 V DC
Maks. strøm 12 V DC	1,7 A
Maks. strøm 24 V DC	0,85 A
Kapslingsklasse	IP67
Lysinnstillinger	7 stk.
Lyskilde	18x oransje LED
Synkronisering av flere enheter	Ja
Omgivelsestemperatur	-30 °C til 60 °C
Kabellengde	2,5 m
Mål	H 46 mm x Ø 112 mm
Feste	Magnet eller skruer

MONTERING

Varsellampen kan festes med magnet eller skrur fast på kjøretøyet (fast installasjon).

FAST INSTALLASJON

Montering med tre skruer.

1. *Skrue*
2. *Skive*
3. *Mutter*
4. *Monteringsflate*

BILDE 2

Kabeltrekking

Rød

Kobles til pluss (12 V/24 V) med egnet sikring.

Svart

Kobles til minus (jord).

Gul

Kobles til velgeren for blinkemønster.

Hvit

Synkronisering (brukes ved sammenkobling av to eller flere enheter).

MONTERING MED MAGNETFESTE

MERK!

Magnetmontering av varselinnretninger anbefales ikke for kjøretøy i bevegelse. Slik bruk gjøres på egen risiko. Ved bruk på kjøretøy i bevegelse anbefales fast installasjon (skruemontering).

1. *Magnetfeste*
2. *Skive*
3. *Monteringskrue*
4. *Klebepute*

BILDE 3

MONTERING MED FLEXI DIN-FESTE

1. *Skrue*
2. *Skive*
3. *Vingemutter*
4. *Rør-/kjøretøyfeste (ikke inkl.)*

BILDE 4**BRUK**

1. *Velger for blinkemønster*
2. *Strømbryter på/av*
3. *Velger for blinkemønster ved Flexi Din-montering.*

BILDE 5**BLINKEMØNSTER**




Trykk på velgeren (1) i bilde 5 for å bytte mellom følgende sju blinkemønster:

1. *Enkel*
2. *Dobbelt blinking*
3. *Dobbelt blinking – langsom*
4. *Trippel*
5. *Fire blinkende*
6. *Megablinking*
7. *Roterende*
8. *Slukket*

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Certyfikat ECE R10 i R65.
- Nie patrz w światło bez zastosowania okularów ochronnych ze względu na ryzyko oślepienia i/lub uszkodzenia wzroku.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OPIS

RYS. 1

DANE TECHNICZNE

Napięcie	12–24 V DC
Maksymalne natężenie 12 V DC	1,7 A
Maksymalne natężenie 24 V DC	0,85 A
Stopień ochrony obudowy	IP67
Tryby świecenia	7 szt.
Żarówki	18 pomarańczowych żarówek LED
Synchronizacja kilku urządzeń	Tak
Temperatura otoczenia	-30°C do 60°C
Długość przewodu	2,5 m
Wymiary	Wys. 46 mm x \varnothing 112 mm
Uchwyt montażowy	Magnes ew. śruby

MONTAŻ

Światło ostrzegawcze można zamontować, używając magnesu lub przykręcając go do pojazdu (montaż stały).

MONTAŻ STAŁY

Montaż za pomocą trzech śrub.

1. Śruba
2. Podkładka
3. Nakrętka
4. Powierzchnia montażowa

RYS. 2

Oprzewodowanie

Czerwony

Podłączany do bieguna dodatniego (12 V/24 V).

Czarny

Podłączany do bieguna ujemnego.

Żółty

Podłączany do przełącznika trybu migania.

Biały

Synchronizacja (stosowany do podłączania kilku urządzeń).

MONTAŻ ZA POMOCĄ UCHWYTU MAGNETYCZNEGO

UWAGA!

Nie należy montować oświetlenia ostrzegawczego na magnes, jeśli pojazd będzie znajdował się w ruchu. Użycie urządzenia w tym celu odbywa się na własne ryzyko użytkownika. Jeśli pojazd będzie znajdował się w ruchu, należy zamontować na nim urządzenie, używając śrub.

1. *Uchwyt magnetyczny*
2. *Podkładka*
3. *Śruba montażowa*
4. *Poduszka samoprzylepna*

RYS. 3**MONTAŻ UCHWYTU FLEXI DIN**

1. *Śruba*
2. *Podkładka*
3. *Nakrętka motylkowa*
4. *Uchwyt samochodowy (nie wchodzi w skład zestawu)*

RYS. 4**OBSŁUGA**

1. *Przełącznik trybu migania*
2. *Przełącznik*
3. *Przełącznik trybu migania w przypadku montażu z użyciem uchwytu Flexi Din.*

RYS. 5**TRYB BŁYSKANIA**




Naciśnij przełącznik (1) przedstawiony na rys. 5, aby przełączać pomiędzy siedmioma różnymi trybami świecenia.

1. *Pojedynczy*
2. *Podwójne mignięcie*
3. *Podwójne mignięcie, wolne*
4. *Potrójna*
5. *Cztery mignięcia*
6. *Szybkie mignięcia*
7. *Rotacyjny*
8. *Zgaszony*

SAFETY INSTRUCTIONS

- Approved in accordance with ECE R10 and R65.
- Do not look into the light without wearing eye protection – risk of dazzling and/or eye damage.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

DESCRIPTION

FIG. 1

TECHNICAL DATA

Voltage	12-24 VDC
Max current 12 VDC	1.7 A
Max current 24 VDC	0.85 A
Protection rating	IP67
Light modes	7
Light source	18x orange LED
Synchronising of several units	Yes
Ambient temperature	-30°C to 60°C
Cord length	2.5 m
Size	H 46 mm x Ø 112 mm
Fastener	Magnet or screw

MOUNTING

The warning light can be fastened with the magnet or screwed onto the vehicle (fixed installation).

FIXED INSTALLATION

Mounting with three screws.

1. *Screw*
2. *Washer*
3. *Nut*
4. *Mounting surface*

FIG. 2

Cable routing

Red

Connected to positive (12 V/24 V) via suitable fuse.

Black

Connected to negative (earth).

Yellow

Connected to selector of flashing pattern.

White

Synchronising (used to connect two or more units).

MOUNTING WITH MAGNETIC FASTENER

NOTE:

Magnetic mounting of warning devices is not recommended for moving vehicles. Such use is at the discretion of the user. Fixed installation is recommended for moving vehicles (screw mounting).

1. *Magnetic fastener*
2. *Washer*
3. *Assembly screw*
4. *Adhesive pad*

FIG. 3

MOUNTING WITH FLEXI DIN FASTENER

1. *Screw*
2. *Washer*
3. *Wing nut*
4. *Tube/vehicle fastener (sold separately)*

FIG. 4

USE

1. *Selector of flashing pattern*
2. *Power switch On/Off*
3. *Selector of flashing pattern with Flexi Din mounting.*

FIG. 5

FLASHING PATTERN

Press the selector (1) in diagram 5 to switch between the following seven flashing patterns:

1. *Single*
2. *Double flash*
3. *Double flash – slow*
4. *Triple*
5. *Four flashes*
6. *Mega flashing*
7. *Rotating*
8. *Off*